



**Grad Sarajevo**  
**City of Sarajevo**

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Grad Sarajevo  
**GRADSKO VIJEĆE**

Broj:  
Sarajevo, \_\_. \_\_. 2023. godine

Na osnovu člana 31. stav (1) tačka b) i člana 77. stav (1) Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo”, broj 7/23), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na \_\_. sjednici održanoj dana \_\_. \_\_. 2023. godine, primilo je k znanju

Informaciju o saradnji i odnosima organa Grada Sarajeva sa vjerskim zajednicama i crkvama

**PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA**

**Jasmin Ademović**

---

**Adresa:** Hamdije Kreševljakovića 3  
71000 Sarajevo, BiH  
**Tel:** +387 33 216 659  
**Fax:** +387 33 205 874  
**Email:** gsgv@sarajevo.ba  
**Web:** gradskovijece.sarajevo.ba





**Grad Sarajevo**  
**City of Sarajevo**

**Bosna i Hercegovina**  
**Federacija Bosne i Hercegovine**  
**Kanton Sarajevo**  
**Grad Sarajevo**  
**GRADONAČELNICA**

**INFORMACIJA**  
**O SARADNJI I ODNOSIMA ORGANA GRADA SARAJEVA SA**  
**VJERSKIM ZAJEDNICAMA I CRKVAMA**

**Predlagač:** Gradonačelnica

**Obrađivač:** Gradska služba za lokalnu samoupravu

**Sarajevo, oktobar 2023. godine**

---

**Adresa:** Hamdije Kreševljakovića 3  
71000 Sarajevo, BIH  
**Tel:** +387 33 407 443  
**Fax:** +387 33 208 341  
**Email:** grad@sarajevo.ba  
**Web:** www.sarajevo.ba



## I UVOD

Zakonom o slobodi vjere i pravnom položaju crkava i vjerskih zajednica u BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 5/04) uređen je jedinstveni pravni okvir u kojem će sve crkve i vjerske zajednice u BiH djelovati i biti izjednačene u pravima i obavezama bez ikakve diskriminacije.

Shodno odredbama člana 14. tačka 4. Zakona, kojim je propisano da država može na osnovu jednakosti prema svima davati materijalnu podršku crkvama i vjerskim zajednicama za očuvanje kulturne i historijske baštine, zdravstvene djelatnosti, obrazovne, karitativne i socijalne usluge koje pružaju crkve i vjerske zajednice, jedino pod uslovom da crkve i vjerske zajednice spomenute usluge obavljaju bez ikakve diskriminacije, a posebno nediskriminacije na osnovu vjere ili uvjerenja i Grad Sarajevo saraduje sa vjerskim zajednicama i crkvama i pruža im finansijsku podršku.

U cilju uspostavljanja što bolje i efikasnije saradnje, Gradsko vijeće Grada Sarajeva osnovalo je Komisiju za odnose sa vjerskim zajednicama i crkvama, koja shodno članu 54. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 28/09):

- a) prati provođenje zakona i drugih propisa koji se odnose na crkve i vjerske zajednice i daje Gradskom vijeću mišljenja i prijedloge po pojedinim pitanjima iz odnosa organa vlasti i lokalne samouprave i crkava i vjerskih zajednica;
- b) ostvaruje saradnju s institucijama crkava i vjerskih zajednica na području grada Sarajeva;
- c) vrši i druge poslove određene ovim Poslovníkom i drugim aktima Gradskog vijeća Grada Sarajeva.

Postavljene zadatke Komisija realizuje kroz Plan aktivnosti Komisije za odnose s vjerskim zajednicama i crkvama.

Također, u cilju nastavka efikasne saradnje i transparentne i pravične raspodjele finansijskih sredstava iz Budžeta Grada Sarajeva, donesen je i Pravilnik o kriterijima za raspodjelu i dodjelu sredstava tekućeg granta u Budžetu Grada Sarajeva za potrebe vjerskih zajednica i crkava („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 35/17) kojim su utvrđeni kriteriji za namjensko usmjeravanje sredstava u skladu sa Zakonom.

Naime, uzimajući u obzir činjenicu da su, u periodu od 2007. godine do danas, sanirani, rekonstruirani i obnovljeni mnogi vjerski objekti koji su značajni historijsko-kulturni objekti, stekli su se uslovi da se i formalno-pravno, u odgovarajućoj proceduri, pristupi inoviranju relevantnih odredbi tadašnjeg, prvog Pravilnika, te time saradnja Grada Sarajeva i vjerskih zajednica i crkava usmjeri i realizira u skladu sa novim zahtjevima vremena i potrebama samih vjerskih zajednica i crkava. Tako je donesen Pravilnik o kriterijima za raspodjelu i dodjelu sredstava tekućeg granta u Budžetu Grada Sarajeva za potrebe vjerskih zajednica i crkava („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 35/17), čime je prestao važiti Pravilnik o kriterijima za raspodjelu i dodjelu sredstava tekućeg granta u Budžetu Grada Sarajeva za potrebe vjerskih zajednica i crkava („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 25/07).

## II TOK AKTIVNOSTI NA REALIZACIJI TEKUĆEG GRANTA BUDŽETA GRADA SARAJEVA ZA 2023. GODINU

I u ovoj godini, shodno djelokrugu rada i važećim propisima, nadležna služba je sačinila Evidencijsku listu zahtjeva vjerskih zajednica i crkava za 2023. godinu, sa pregledom svih podnesenih zahtjeva, kako slijedi:

Na osnovu pokazatelja sadržanih u podnesenim zahtjevima crkava i vjerskih zajednica i prikazanih u Evidencijskoj listi, nakon što su obezbijedena sredstva u Budžetu Grada Sarajeva za 2023. godinu („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/23) te u skladu sa odredbama Pravilnika o kriterijima za raspodjelu i dodjelu sredstava tekućeg granta u Budžetu Grada Sarajeva namijenjenog za potrebe vjerskih zajednica i crkava, gradonačelnica je razmatrala prispjele zahtjeve za 2023. godinu te shodno i mišljenju nadležne službe formirala prijedlog raspodjele sredstava kako slijedi:

### Islamska zajednica

Islamska zajednica – Medžlis Islamske zajednice Sarajevo – Izvršni odbor (05-11-2443/23)

- Molba za finansijsku podršku najave iftara u mjesecu Ramazanu – Oglašavanje iftara zvučnim i svjetlosnim efektima – pucanj topa
- Molba za finansijsku pomoć za radove na rekonstrukciji fasade na munari džamije Jedileri – 7 braće
- Molba za finansijsku pomoć za radove na sanaciji krova i munare džamije – Terzibašina džamija
- Molba za finansijsku pomoć za radove na rekonstrukciji poda džamije i uvođenje grijanja – Arabi-Atik džamija-Arapova
- Molba za finansiranje radova na zamjeni stolarije te sanaciji fasade – džamija Jahja paše – Nova mahala
- Molba za finansijsku pomoć za radove na eksterijeru džamije (uređenje platoa oko džamije) – džamija Alipašino polje C faza
  - IZ u BiH Studentski centar IZ u BiH – Molba za podršku realizaciji edukativnih projekata Centra (10-11-286)
  - Islamska zajednica u BiH, Rijaset – Molba za finansijska sredstva za nabavku podne tekstilne obloge u Upravnoj zgradi Rijaset na Kovačima (05-11-3578)
  - IZ u BiH, Media centar d.o.o. Molba za pomoć pri realizaciji projekta Radia Bir (05-11-3013)

### Katolička crkva

- Župa Svetog Leopolda Mandića – Molba za finansiranje projekta izmjene dotrajalih vrata na župnoj crkvi i utopljavanju crkve 05-11-2517)
- Župa svetog Franje Asiškog, Dobrinja Sarajevo, Molba za pomoć u realizaciji projekta prostornog uređenja crkve svetog Franje Asiškog (05-11-1628)
- Župa Uznesenja Blažene Djevice Marije Stup, Molba za finansijsku pomoć pri obnovi i uređenju župne crkve i svetišta (05-11-2520)
- Kaptol Vrhbosanski – katedrala Srca Isusova – Molba za pomoć za redovno održavanje katedrale (05-11-1468)
- Vrhbosanska nadbiskupija – župni ured Presvetog srca Isusovog – katedrala – Molba za novčano-materijalnu pomoć u proslavi Uskršnjih blagdana 2023. (05-11-334)
- Medijski centar Vrhbosanske Nadbiskupije – Molba za pomoć izdavačkoj djelatnosti – Katolički tjednik (05-11-1286)
- Župa presvetog trojstva Novo Sarajevo – Molba za finansijsku potporu organizaciji patrona i obnovu župnog pastoralnog centra Župe (05-11-1479)

- Vrhbosansko bogoslovno sjemenište Sarajevo – Molba za pomoć za obnovu fasade na nacionalnom spomeniku kulture „Katolička bogoslovija s crkvom Ćirila i Metoda“ (05-11-2578)

#### Pravoslavna crkva

- Srpska pravoslavna Crkvena opština Sarajevo – Molba za dodjelu sredstava za sanaciju zida koji ugrožava saobraćaj u ul. M.M Bašeskije (po zapisniku Inspekcije) (05-11-2995)
- Srpska pravoslavna Crkvena opština u Reljevu, Molba za finansijsku podršku za obnovu ograde i izgradnju zida oko porte hrama (oštećeno poplavom) (05-11-2513)
- Kolo srpskih sestara „Sveta Velikomučenica Tekla“ Sarajevo – Molba za finansijsku podršku u nabavci hrane, lijekova, higijenskih potrepština, odjeće, obuće i sl. za korisnike (05-11-2521)

#### Jevrejska vjerska zajednica

- Jevrejska opština Sarajevo – Molba za realizaciju sredstava za izradu projektne dokumentacije za obnovu fasade Aškenaske sinagoge (05-11-3379)

### **III UKUPNO PLANIRANA SREDSTVA**

U Budžetu Grada Sarajeva za 2023. godinu („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/23) na poziciji 614300: Tekući transferi neprofitnim organizacijama: Sredstva za vjerske zajednice i crkve, utvrđena su u iznosu od 100.000,00 KM.

Prema utvrđenim kriterijima i prispjelim zahtjevima, predložena je raspodjela i dodjela sredstava, kako slijedi:

#### ISLAMSKA VJERSKA ZAJEDNICA (50%) 50.000 KM

##### Medžlis Islamske zajednice Sarajevo – Izvršni odbor

- Molba za finansijsku podršku najave iftara u mjesecu Ramazanu – Oglašavanje iftara zvučnim i svjetlosnim efektima – pucanj topa **9.000,00**
- Molba za finansijsku pomoć za radove na rekonstrukciji fasade na munari džamije Jedileri – 7 braće **7.000,00**
- Molba za finansijsku pomoć za radove na sanaciji krova i munare džamije – Terzibašina džamija **5.000,00**
- Molba za finansijsku pomoć za radove na rekonstrukciji poda džamije i uvođenje grijanja – Arabi-Atik džamija-Arapova **10.000,00**
- Molba za finansiranje radova na zamjeni stolarije te sanaciji fasade – džamija Jahja paše – Nova mahala **6.000,00**
- Molba za finansijsku pomoć za radove na eksterijeru džamije (uređenje platoa oko džamije) – džamija Alipašino polje C faza **4.000,00**
- Islamska zajednica u BiH, Studentski centar IZ u BiH -Molba za podršku realizaciji edukativnih projekata Centra **4.000,00**
- Islamska zajednica u BiH, Rijaset – Molba za finansijska sredstva za nabavku podne tekstilne obloge u Upravnoj zgradi Rijaseta na Kovačima **5.000,00**

#### KATOLIČKA CRKVA (25%) 25.000 KM

- Župa Svetog Leopolda Mandića – Molba za finansiranje projekta izmjene dotrajalih vrata na župnoj crkvi i utopljanju crkve **3.000,00**
- Župa svetog Franje Asiškog, Dobrinja Sarajevo, Molba za pomoć u realizaciji projekta prostornog uređenja crkve svetog Franje Asiškog **3.000,00**
- Župa Uznesenja Blažene Djevice Marije Stup, Molba za finansijsku pomoć pri obnovi i uređenju župne crkve i svetišta **3.000,00**
- Kaptol Vrhbosanski – katedrala Srca Isusova – Molba za pomoć za redovno održavanje katedrale **5.000,00**

- Vrhbosanska nadbiskupija – župni ured Presvetog srca Isusovog – katedrala – Molba za novčano-materijalnu pomoć u proslavi Uskršnjih blagdana 2023. **1.000,00**
- Medijski centar Vrhbosanske Nadbiskupije – Molba za pomoć izdavačkoj djelatnosti – Katolički tjednik (05-11-1286) **3.000,00**
- Župa presvetog trojstva Novo Sarajevo – Molba za finansijsku potporu organizaciji patrona i obnovu župnog pastoralnog centra Župe **3.000,00**
- Vrhbosansko bogoslovno sjemenište Sarajevo – Molba za pomoć za obnovu fasade na nacionalnom spomeniku kulture „Katolička bogoslovija s crkvom Ćirila i Metoda“ **4.000,00**

#### PRAVOSLAVNA CRKVA (20%) 20.000 KM

- Srpska pravoslavna Crkvena opština Sarajevo – Molba za dodjelu sredstava za sanaciju zida koji ugrožava saobraćaj u ul. M.M Bašeskije (po zapisniku Inspekcije) **10.000,00**
- Srpska pravoslavna Crkvena opština u Reljevu, Molba za finansijsku podršku za obnovu ograde i izgradnju zida oko porte hrama (oštećeno poplavom) **7.000,00**
- Kolo srpskih sestara „Sveta Velikomučenica Tekla“ Sarajevo – Molba za finansijsku podršku u nabavci hrane, lijekova, higijenskih potrepština, odjeće, obuće i sl. za korisnike **3.000,00**

#### JEVREJSKA VJERSKA ZAJEDNICA (5%) 5.000 KM

Jevrejska opština Sarajevo – Molba za realizaciju sredstava za izradu projektne dokumentacije za obnovu fasade Aškenaske sinagoge **5.000,00**

Shodno članu 6. stav (2) Pravilnika o kriterijima za raspodjelu i dodjelu sredstava tekućeg granta u Budžetu Grada Sarajeva, a prije donošenja konačne odluke o dodjeli istih, gradonačelnica je prijedlog za raspodjelu sredstava, broj: 01/05-04-3633/23 od 17.04.2023. godine, uputila na mišljenje Komisiji za odnose sa vjerskim zajednicama i crkvama.

Komisija je, na sjednici održanoj dana 03.05.2023. godine, dala pozitivno mišljenje o predloženoj raspodjeli budžetskih namjenskih sredstava (Izveštaj broj: 04-GV-04-705-1/23), uz insistiranje da se za 2024. godinu planira značajno veći iznos sredstava za crkve i vjerske zajednice, kao i stav da se raspodjela navedenih sredstava treba utvrditi u takvim omjerima da katolička i pravoslavna crkva dobiju jednak postotak sredstava.

Po okončanju navedene, propisane procedure, sačinjeni su i potpisani odgovarajući pojedinačni ugovori, te realizovana sredstva planirana u Budžetu Grada Sarajeva za 2023. godinu, u ukupnom planiranom iznosu.

## **IV OSTALO**

**Komisija za odnose sa vjerskim zajednicama i crkvama Gradskog vijeća Grada Sarajeva, na svojoj 22. sjednici, održanoj dana 12.09.2023. godine, pod tačkom 2. Tekuća pitanja, usvojila je tri Izvještaja i zaključka, te ih kao inicijative Gradskog vijeća uputila gradonačelnici, i to sljedećeg sadržaja:**

- Broj: 04-GV-04-1294-2/23, od 12.09.2023. godine

„Komisija za odnose sa vjerskim zajednicama i crkvama upućuje inicijativu gradonačelnici Grada Sarajeva putem Gradskog vijeća, da u Plan Grada Sarajeva uvrsti održavanje sastanka sa Međureligijskim vijećem BiH i korisnicima sredstava Budžeta Grada Sarajeva namijenjenih za podršku vjerskim zajednicama i crkvama, a na kojem će prisustvovati i članovi ovog radnog tijela.“;

- Broj: 04-GV-04-1294-2.1/23, od 12.09.2023. godine

„Komisija za odnose sa vjerskim zajednicama i crkvama traži da na narednoj sjednici razmatra Pravilnik o načinu i postupku raspodjele sredstava vjerskim zajednicama, a koji će dostaviti nadležne službe Gradske uprave kako bi se preispitala postojeća rješenja i uputile eventualne sugestije za izmjenu Pravilnika.“;

- Broj: 04-GV-04-1294-2.2/23, od 12.09.2023. godine  
Komisija za odnose sa vjerskim zajednicama i crkvama upućuje inicijativu gradonačelnici Grada Sarajeva da putem Gradskog vijeća započne aktivnosti na izradi vjerskog/religijskog vodiča Grada Sarajeva.“.

Shodno gore navedenom, te u cilju realizacije predmetnih zaključaka, ažurnim i transparentnim postupanjem i ovom prilikom, uz materijal Informacije, dostavljaju se sljedeći prilozi:

- Zakon o slobodi vjere i pravnom položaju crkava i vjerskih zajednica u BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 5/04);
- Uputstvo o provođenju Zakona o slobodi vjere i pravnom položaju crkava i vjerskih zajednica u BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 28/19);
- Pravilnik o kriterijima za raspodjelu i dodjelu sredstava tekućeg grantu u Budžetu Grada Sarajeva za potrebe vjerskih zajednica i crkava („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 35/17).